

Inhalt

WALTER SPARN

Einleitung	11
------------------	----

I. Unterschiede (nicht) verstehen – Interkulturelle Hermeneutik auf dem Weg zur Kulturhermeneutik

CHRISTOPH ERNST/HEDWIG WAGNER

Einleitung: Unterschiede (nicht) verstehen – Interkulturelle Hermeneutik auf dem Weg zur Kulturhermeneutik	25
--	----

CHRISTOPH ERNST

Die implizite Medialität des Kulturvergleichs – Interkulturelle Hermeneutik zwischen Phänomenologie und Mediaphilosophie	31
--	----

HEIKO GRÜNWEDEL

Schnittstellen am ganzen Leib – Der Leib eine offene Schnittstelle. Überlegungen zur Bedeutung der Leiblichkeit für eine Interkulturelle Hermeneutik	55
--	----

THOMAS KEMPA

Das Problem des Standpunktes aus pragmatischer Sicht: Malls orthafte Ortlosigkeit als Symptom für ein Dilemma der Interkulturellen Hermeneutik	75
--	----

HEDWIG WAGNER

Die Europaidee, der Universalismus und der Kosmopolitismus	95
--	----

II. Inszenierte Lesarten – Kulturelle Begegnungen in und mit anglophonen Texten

KARIN HÖPKER

- Einleitung: Inszenierte Lesarten – Kulturelle Begegnungen in und mit anglophonen Texten 119

KLAUS LÖSCH/HEIKE PAUL

- Captive Women* und *Praying Indians*: Koloniale Hermeneutik und Transdifferenz in Texten der frühen amerikanischen Kolonialzeit 125

ALEXANDRA GANSER/CHRISTINA HEIN/KARIN HÖPKER

- Trickster Hermeneutics* als alterNative Schreib- und Lesepraxis: Gerald Vizenors *Harold of Orange* und Louis Owens *Bone Game* 159

ANTJE KLEY

- Die Postkoloniale Poetik von Derek Walcotts Revisionen des Robinson Crusoe in „Crusoe's Journal“: Ein literaturwissenschaftlicher Beitrag zum kulturhermeneutischen Selbst- und Fremdverstehen 187

DIETER MEINDL

- Transdifferentes Kanada – mit einer kulturhermeneutischen Analyse von O'Hagans *Tay John* 207

KYLIE CRANE

- Der Fall Mudrooroo: Authentizität, Autorität, der Buchmarkt und der Leser 223

III. Sinn und Realität. Praxis und Theorie sozialer Konstruktion sinnhafter Welten

ILJA SRUBAR/PETER ISENBOCK

- Einleitung: Sinn und Realität. Praxis und Theorie sozialer Konstruktion sinnhafter Welten 245

ILJA SRUBAR

- Sozialwissenschaftliche Hermeneutik 251

JOACHIM RENN	
Text und Wirklichkeit. Instruktion, Rekonstruktion und das Problem der Einheit und des Außenbezuges des Textes.....	267
CLAUDIA GLOBISCH	
Semantikanalysen als kulturhermeneutische Methode – Ein Fallbeispiel einer politisch-sozialen Semantik	289
INGMAR DETTE	
Kontingenz und Ironie – Zum Verhältnis von Geschichtsbewusstsein und Handlungsorientierung am Beispiel der ‚Wende‘	311
PETER ISENBOCK	
Die Paradoxie des Verstehens. Kulturhermeneutik <i>nach</i> Gadamer und Luhmann	337
MICHAEL GUBO	
Zur Zirkularität von Phänomen und Theorie. Von einer systemtheoretischen zu einer kulturhermeneutischen Perspektive	357
J. ERIKA VON RAUTENFELD	
<i>Who's zoomin' who?</i> Positionalität, Intersubjektivität und Selbstreflexivität in der Forschungspraxis der sozialwissenschaftlichen Hermeneutik	379
 IV. Religion, Ethik, Medien: Kulturhermeneutik interdisziplinär	
NADINE BÖHM/MIHAI GRIGORE/ANDREAS NEHRING/VADIM ZHDANOV	
Einleitung: Religion, Ethik, Medien: Kulturhermeneutik interdisziplinär...	401
ANDREAS NEHRING	
Im Wunderland des Glaubens. Religionswissenschaft zwischen Kulturhermeneutik und Kulturpolitik	407
NADINE BÖHM	
,I am leaving myself to you... You will understand or you won't.' Jackie Kays <i>Trumpet</i> (1998) als literarische Inszenierung hermeneutischer Ethik	429
MIHAI GRIGORE	
Die ethische Handlungsgemeinschaft als Voraussetzung der Hermeneutik: zur Dialektik des Handelns und Verstehens	455

VADIM ZHDANOV	
Ansätze zu einer religionswissenschaftlichen Kulturhermeneutik	473

V. Verschieden Übersetzen

NADINE BÖHM/URS ESPEEL/DORIS FELDMANN/ CHRISTIAN KRUG/ANDREAS NEHRING/HUIWEN ZHANG Einleitung: Verschieden Übersetzen	491
HUIWEN ZHANG Übertragung als Prophezeiung und Inszenierung: Richard Wilhelms Einführung des <i>Übermensch</i> -Konzepts in die daoistische Gedankenwelt ...	495
NADINE BÖHM/BARBARA GABEL-CUNNINGHAM/DORIS FELDMANN/ CHRISTIAN KRUG/ANDREAS NEHRING/SABINE NUNIUS ,Postkoloniale Übersetzung als kulturhermeneutisches Projekt': Zur Übertragung von Spivaks <i>A Critique of Postcolonial Reason</i> ins Deutsche.....	519
URS ESPEEL Nah am Text – Der Unterschied zwischen Übertragen und Übersetzen, dargestellt anhand der Verdeutschung der Schrift durch Martin Buber und Franz Rosenzweig	539